

AÑO 1959

Expediente núm.



248830

248830

# REGISTRO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

**PATENTE DE** INVENCIÓN

## MEMORIA DESCRIPTIVA

que se acompaña a la solicitud de

una **PATENTE DE** INVENCIÓN por VEINTE años, en España

a favor de

HELMUT CLAAS, de nacionalidad

alemana domiciliado en Am Kettenpatt 4, Harsewinkel,

~~XXXXX~~ Westfalia, Alemania. ~~XXXXXX~~

por:

UNA MAQUINA COSECHADORA AUTOMOVILU

Nº 14482

Agente Sr. ELZABURU

P - 18.178.

C. 529-R1-Pe

- 6 MAY. 1959



MAY 1959

248830

MEMORIA DESCRIPTIVA

para solicitar

P A T E N T E        D E        I N V E N C I O N

e n

E S P A Ñ A

por VEINTE años

a nombre de HELMUT CLAAS, de nacionalidad alemana, residente en Am Kattenpatt 4, Harsewinkel, Westfalia, Alemania, por: "UNA MAQUINA SEGADORA-TRILLADORA AUTOMOTRIZ".

El objeto del presente invento es una disposición especial del motor de accionamiento de una segadora-trilladora automotriz.

5 En la instalación del motor de accionamiento de una segadora-trilladora automotriz pueden ser decisivos los más distintos puntos de vista. Así, por ejemplo, se ha dado ya a conocer la práctica de situar el motor de accionamiento directamente al lado del eje motor delantero debajo de la caja de la segadora-trilladora. Con ello se tiene garantizada una buena  
10 situación del centro de gravedad, y el accionamiento de tras-

248830



lación puede así estar alojado sin ocupar mucho espacio. Pero de todos modos, esta disposición ofrece poca posibilidad para los trabajos de entretenimiento, ya que el motor está totalmente rodeado por arriba y, por lo mismo, queda malamente accesible con respecto a la refrigeración, limpieza y eventuales reparaciones.

Por lo mismo, en muchas construcciones de segadoras-trilladoras se ha considerado ventajoso montar el motor sobre la caja de la segadora-trilladora, pues de este modo es posible una mejor refrigeración y entretenimiento del mismo.

La disposición lateral del motor en la caja de la segadora-trilladora se conoce, después, tanto en las segadoras-trilladoras remolcadas, como en las automotrices, cuya caja va montada sobre un bastidor motorizado y en las que el motor se necesita como motor auxiliar. En estos casos, el motor va instalado generalmente como contrapeso de la plataforma de ensacado o dispositivo de amontonar el grano, situado en el lado opuesto de la caja de la segadora-trilladora.

El invento se ha propuesto la tarea de llevar a cabo el montaje del motor de accionamiento en una segadora-trilladora automotriz, de tal modo que se tenga garantizada, tanto una ventajosa situación del centro de gravedad, como una buena posibilidad de accionamiento del mecanismo propulsor y trillador. Como solución de esta tarea se sugiere según el invento situar el motor con su mensula encima de una de las ruedas motrices con neumáticos, de modo que pueda descansar con todo su peso sobre el eje delantero.

Con lo expuesto se tienen las siguientes ventajas: puesto que el motor ya no va situado directamente en la caja de la segadora-trilladora, se puede desistir de los refuerzos es-



248830

6 MAY 1953

5 peciales en la construcción del armazón de la caja de la se-  
gadora-trilladora. Después, las vibraciones del motor en mar-  
cha tampoco se transmiten ya directamente a dicha caja, sino  
que son neutralizadas por el neumático de goma de la rueda mo-  
triz. La mensula del motor puede ir situada en una posición  
relativamente baja sobre la rueda motriz. De este modo, ade-  
más de una ventajosa situación del centro de gravedad, se tiene  
garantizada una accesibilidad particularmente buena para los  
trabajos de entretenimiento del motor. Además, es así factible  
10 un fácil montaje y desmontaje del motor, de modo que después  
de terminar la trilla, el motor puede tener también aplicación  
para otros fines como accionamiento estacionario. Con esto se  
tiene asegurado un aprovechamiento rentable del motor.

15 El apoyo de la mensula del motor está concebido conve-  
nientemente de tal modo, que un soporte tubular está soldado  
sobre el eje delantero, a un lado del apoyo de la rueda del  
soporte que lleva la mensula. Se compone aquélla de un tubo  
situado horizontalmente, unido al tubo de soporte y que por  
ambos extremos está soldado con dos hierros angulares en forma  
20 de U para atornillar la base del motor.

En forma conveniente se hace descansar la mensula sobre  
el eje delantero por medio de otro apoyo más, estableciendo  
un apoyo fuera de la rueda motriz, la unión de la mensula con  
el muñón del eje delantero.

25 En los dibujos se representa esquemáticamente el invento  
a base de un ejemplo de ejecución. En ellos muestran:  
La Fig. 1, en alzado, la segadora-trilladora con motor de accio-  
namiento montado lateralmente, vista desde un lado.  
La fig. 2, en alzado, vista por delante, la segadora-trillado-  
ra, con el mecanismo cortador y elevador de arras-  
30 tre desmontado.

248830

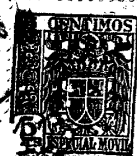


La fig. 3, una vista desde delante de la mensula del motor, a escala aumentada.

La fig. 4, una proyección horizontal de la fig. 3.

5 La caja 1 de la segadora-trilladora descansa sobre el eje delantero 2 así como sobre el eje conductor trasero 3, los cuales están equipados con ruedas 4 y 5 respectivamente calzadas con neumáticos de goma. El grano es conducido al tambor trillador 8 a través del mecanismo cortador 6 con el elevador agregado 7. A través del sacudidor 9 llega la paja 10 a la prensa de paja adosada 10. El grano trillado es conducido por el elevador 11 hacia el dispositivo de amontonamiento del grano 12, el cual es maniobrado desde una plataforma de ensacado lateral 13. Como contrapeso de esta plataforma, en el lado opuesto de la caja de la segadora-trilladora se halla el 15 motor 14 que sirve, tanto para accionamiento del mecanismo de rodadura, como de la segadora-trilladora. El accionamiento del mecanismo de rodadura tiene lugar desde el eje de accionamiento del motor, de preferencia a través de una transmisión regulable de correa trapezoidal con la correa trapezoidal 15 20 y las poleas 16, 17, hasta la caja de engranajes 18, desde la que el accionamiento es transmitido a las ruedas propulso- ras 4. El accionamiento del aparato trillador se transmite desde la polea impulsora del motor 19, convenientemente por medio de una correa plana 20, hasta la polea de transmisión 25 21. La mensula del motor se compone de un tubo 22 situado horizontalmente, que por ambos lados lleva los hierros angulares en forma de U 23, 23'. La mensula descansa, tanto sobre el soporte tubular 24, como sobre el apoyo de unión 25, el cual está conectado con la brida 26 soldada a la mensula, y 30 descansa sobre el muñón 27.

248830



Esta solicitud que corresponde a la presentada en Alemania, el 12 de Mayo de 1.958, bajo el Número C. 16.827 III/45c, se acoge a los beneficios del artículo 51 del vigente Estatuto sobre Propiedad Industrial.

5

- N O T A -

Los puntos de invención propia y nueva que se presentan para que sean objeto de esta Patente de Invención en España, por VEINTE años, son los siguientes:

10 1º.- Máquina segadora-trilladora automotriz con motor de accionamiento adosado lateralmente, el cual está dispuesto como contrapeso de la plataforma de ensacado, o del dispositivo de amontonar el grano, situada en el lado opuesto de la caja de la segadora-trilladora, caracterizada porque la mensula del motor se halla sobre una de las ruedas motrices calzadas con neumáticos de goma y se apoya sobre el eje  
15 delantero.

2º.- Máquina segadora-trilladora automotriz con motor de accionamiento adosado lateralmente según reivindicación 1, caracterizada porque los apoyos de la mensula del motor  
20 están colocados a ambos lados de la rueda motriz.

3º.- Una máquina segadora-trilladora automotriz.

Tal y como se ha descrito en la Memoria que antecede, representado en los dibujos que se acompañan y para los fines que se han especificado.

248830



La presente Memoria consta de seis hojas escritas a máquina por una sola cara.

Madrid, - 6 MAY. 1939

P. A.

Alberio de Elzaurum  
Por Poder

A large, stylized handwritten signature in dark ink, written over the typed name and 'Por Poder'.

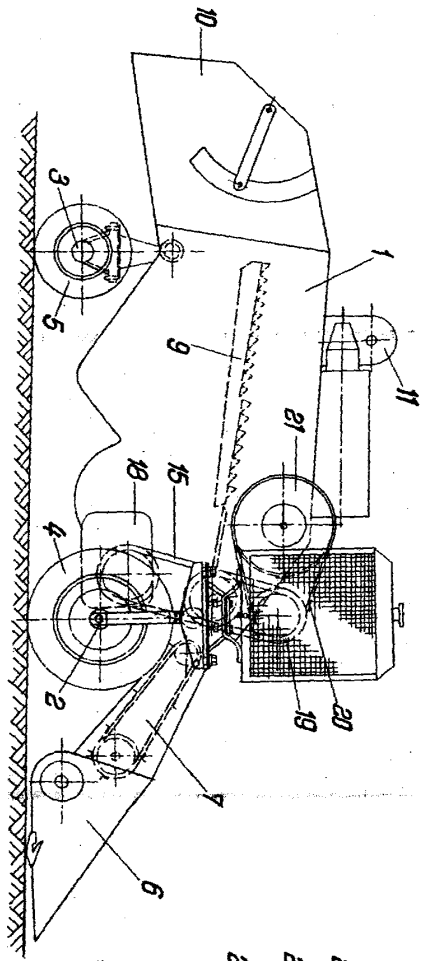


Fig. 1

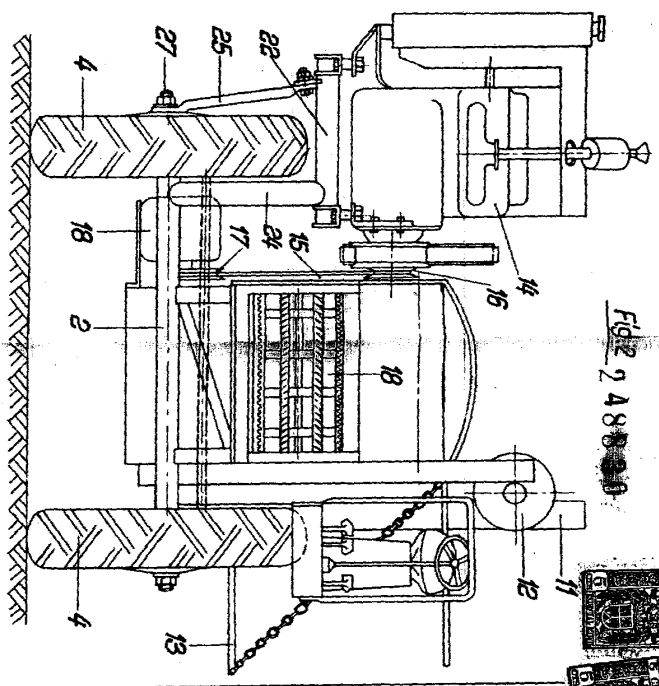


Fig. 2 488000

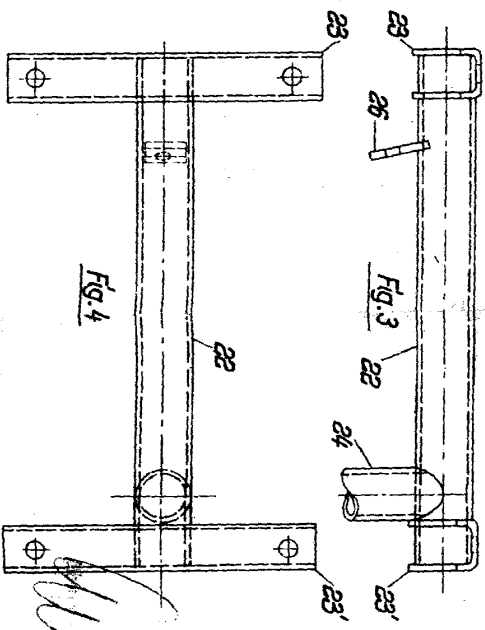


Fig. 3

Fig. 4

*Muller*